

Luk

Chapter 9

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Συγκαλεσάμενος δὲ τοὺς δώδεκα, ἔδωκεν αὐτοῖς δύναμιν καὶ ἐξουσίαν
बोलाएर तब ती बाह-जनालाई दिनुभयो तिनीहरूलाई शक्ति र अधिकार
[G4779](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1411](#) [G2532](#) [G1849](#)
- ἐπὶ πάντα τὰ δαιμόνια, καὶ νόσους θεραπεύειν,
सबै सबै ती दुष्टात्माहरूमाथि अनि रोगहरू निको-पार्न
[G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1140](#) [G2532](#) [G3554](#) [G2323](#)

येशूले बाहजना प्रेरितहरूलाई एक साथमा बोलाउनु भयो। उहाँले बिमारीहरूलाई निको पार्ने र भूतहरूलाई भगाउने शक्ति र अधिकार तिनीहरूलाई दिनुभयो।

- 2 καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς κηρῦσαι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἰᾶσθαι
अनि पठाउनुभयो तिनीहरूलाई प्रचार-गर्न त्यो राज्य परमेश्वरको परमेश्वरको अनि निको-पार्न
[G2532](#) [G0649](#) [G0846](#) [G2784](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2390](#)
- τῶν ἀσθενεῶν.
ती बिरामीहरूलाई
[G3588](#) [G0772](#)

येशूले तिनीहरूलाई परमेश्वरको राज्यको बारेमा घोषणा गर्नु बिमारीहरू र रोग निको पार्न बाहिर पठाउनु भयो।

- 3 καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Μηδὲν αἴρετε εἰς τὴν ὁδόν; μήτε ῥάβδον,
अनि भन्नुभयो तिनीहरूलाई तिनीहरूसँग केही-पनि नलिनू यात्राको-लागि त्यो बाटोमा न-त लाठी
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3367](#) [G0142](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3383](#) [G4464](#)
- μήτε πήραν, μήτε ἄρτον, μήτε ἀργύριον, μήτε ἀνὰ δύο χιτῶνας ἔχειν.
न-त झोला न-त रोटि न-त चाँदी न-त हरेक-जनासँग दुई लुगा राख्नु
[G3383](#) [G4082](#) [G3383](#) [G0740](#) [G3383](#) [G0694](#) [G3383](#) [G0303](#) [G1417](#) [G5509](#) [G2192](#)

उहाँले प्रेरितहरूलाई भन्नुभयो, “जब कतै हिँड्छौ, साथमा लौरो, खानेकुरा, झोला र रूपियाँ पैसा केही नलैजाऊ।

- 4 καὶ εἰς ἣν ἂν οἰκίαν εἰσέλθητε, ἐκεῖ μένετε, καὶ ἐκεῖθεν ἐξέρχεσθε.
अनि जुनसुकै जुन कुनै घरमा पसौ त्यहीं बसौ अनि त्यहाँबाट-नै जाओ
[G2532](#) [G1519](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3614](#) [G1525](#) [G1563](#) [G3306](#) [G2532](#) [G1564](#) [G1831](#)

कुनै घरमा गयो भने फर्किने समय नभएसम्म त्यहीं बस।

- 5 καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξερχόμενοι ἀπὸ τῆς πόλεως
अनि जतिले कुनै ग्रहण-न गरून् तिमीहरूलाई निस्कँदा त्यो त्यस सहरबाट
[G2532](#) [G3745](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G4771](#) [G1831](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4172](#)
- ἐκεῖνης, τὸν κονιορτὸν ἀπὸ τῶν ποδῶν ὑμῶν ἀποτινάσσετε, εἰς
त्यस त्यो धूलो तिमीहरूका ती खुट्टाबाट तिमीहरूको झार तिनीहरूको-विरुद्धमा
[G1565](#) [G3588](#) [G2868](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G0660](#) [G1519](#)
- μαρτύριον ἐπ’ αὐτούς.
गवाहीको-लागि तिनीहरूको-विरुद्ध तिनीहरूलाई
[G3142](#) [G1909](#) [G0846](#)

यदी शहरका मानिसहरूले तिमीहरूलाई स्वागत गरेनन् भने त्यो शहरदेखि बाहिर जाऊ, अनि खुट्टाको धुलो समेत टवटकाएर जाऊ। यो तिनीहरूको विरोधमा साक्षी हुनेछ।”

6 ἔξερχόμενοι δὲ, διήρχοντο κατὰ τὰς κώμας, εὐαγγελιζόμενοι καὶ
 निस्केर अनि हिंडे हरेक ती गाउँगाउँमा सुसमाचार-सुनाउँदै र
[G1831](#) [G1161](#) [G1330](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2968](#) [G2097](#) [G2532](#)

θεραπεύοντες πανταχοῦ.
 निको-पादै सबैतिर
[G2323](#) [G3837](#)

त्यसकारण प्रेरितहरू बाहिर गए। तिनीहरू सुसमाचार प्रचार गर्दै र प्रत्येक बिमारी मानिसलाई निको पादै सबै शहरहरूमा यात्रा गरे।

7 Ἦκουσεν δὲ Ἡρώδης ὁ τετραάρχης τὰ γινόμενα πάντα, καὶ διηπόρει,
 सुन्यो तब हेरोदले त्यो चौथाइ-राजाले ती भइरहेका सबै-कुरा र अलमलमा-पर्यो
[G0191](#) [G1161](#) [G2264](#) [G3588](#) [G5076](#) [G3588](#) [G1096](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1280](#)

διὰ τὸ λέγεσθαι ὑπό τινων, ὅτι Ἰωάννης ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν;
 किनभने त्यो भनिएको-थियो केही मानिसहरूद्वारा कि यूहन्ना जिउँदो-भएको-छ मृत्युबाट मरेकाहरूबाट
[G1223](#) [G3588](#) [G3004](#) [G5259](#) [G5100](#) [G3754](#) [G2491](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#)

शासक हेरोदले यी सब घटनाहरू थाहा पाए । तिनी अन्योलमा परे किनभने कतिजना मानिसले भने, “बपतिस्मा दिने यूहन्ना मृत्युबाट बौरी उठेका छन्।”

8 ὑπό τινων δὲ, ὅτι Ἠλίας ἐφάνη; ἄλλων δὲ, ὅτι προφήτης, τις
 केही अरूद्वारा तब कि एलियास देखा-परेको-छ अरूले तब कि अगमवक्ता कुनै
[G5259](#) [G5100](#) [G1161](#) [G3754](#) [G2243](#) [G5316](#) [G0243](#) [G1161](#) [G3754](#) [G4396](#) [G5100](#)

τῶν ἀρχαίων, ἀνέστη.
 ती प्राचीन जिउँदो-भएको-छ
[G3588](#) [G0744](#) [G0450](#)

अरू मानिसहरूले भने, “एलिया हामीकहाँ आउनु भएको छ।” अनि अरू कोही मानिसहरूले भने, “धेरै समय अघिका अगमवक्ताहरूमा एकजना बौरी उठेका छन्।”

9 εἶπεν δὲ <ὁ> Ἡρώδης, Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα, τίς δὲ ἐστὶν οὗτος
 भन्यो तब त्यो हेरोदले यूहन्नाको-त मैले शिर-काटिसकेँ कस्को तर हो यो-मानिस
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2264](#) [G2491](#) [G1473](#) [G0607](#) [G5101](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3778](#)

περὶ οὗ ἀκούω τοιαῦτα? καὶ ἐζήτει ἰδεῖν αὐτόν.
 जसको-बारेमा जसको सुन्दैछु यस्ता-कुरा अनि खोज्दै-थियो भेट्न उहाँलाई
[G4012](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5108](#) [G2532](#) [G2212](#) [G3708](#) [G0846](#)

हेरोदले भने, “मैले यूहन्नाको टाउको छिनाएको हुँ। तर म जसको विषयमा सुन्दैछु त्यो मानिस को हो?” हेरोदले येशूलाई हेर्ने प्रयास गरे।

10 Καὶ ὑποστρέψαντες, οἱ ἀπόστολοι διηγήσαντο αὐτῷ ὅσα ἐποίησαν. Καὶ
 अनि फर्केर ती प्रेरितहरूले बताए उहाँलाई जतिसुकै गरेका-थिए अनि
[G2532](#) [G5290](#) [G3588](#) [G0652](#) [G1334](#) [G0846](#) [G3745](#) [G4160](#) [G2532](#)

παραλαβὼν αὐτούς, ὑπεχώρησεν κατ' ἰδίαν εἰς πόλιν καλουμένην Βηθσαϊδά.
 लिएर तिनीहरूलाई अलग-गयो एकलै एकलैमा एउटा सहरमा भनिने बेथसैदामा
[G3880](#) [G0846](#) [G5298](#) [G2596](#) [G2398](#) [G1519](#) [G4172](#) [G2564](#) [G0966](#)

जब प्रेरितहरू फर्कि आए, तिनीहरूले गरेका सम्पूर्ण विवरण सुनाए। त्यसपछि येशूले तिनीहरूलाई बेत्सैदा भन्ने एउटा शहरमा सुटुक्कै लिएर जानुभयो।

11 οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες, ἠκολούθησαν αὐτῷ; καὶ ἀποδεξάμενος αὐτούς,
 ती तर भीडले थाहा-पाएर पछ्याए उहाँलाई अनि स्वागत-गरेर तिनीहरूलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G3793](#) [G1097](#) [G0190](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0588](#) [G0846](#)

ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς χρεῖαν ἔχοντας
 बोल्नुभयो तिनीहरूलाई बारेमा त्यो राज्यको परमेश्वरको परमेश्वरको अनि ती आवश्यक भएकाहरूलाई
[G2980](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5532](#) [G2192](#)

θεραπείας ἰᾶτο.
 उपचारको निको-पार्नुभयो
[G2322](#) [G2390](#)

तर तिनी कहाँ गए मानिसहरूले थाह पाए। तिनीहरू उहाँको पछि लागे। तिनीहरूलाई येशूले स्वागत गर्नुभयो अनि परमेश्वरको राज्यको बारेमा तिनीहरूलाई बताउनु भयो। उहाँले बिमारीहरूलाई निको पार्नुभयो।

- 12 Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρξατο κλίνειν, προσελθόντες δὲ οἱ δώδεκα εἶπαν αὐτῷ,
 त्यो अब दिन सुरु-भयो ढल्कन नजिक-आएर तब ती बाह्र-जनाले भने उहाँलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G2250](#) [G0756](#) [G2827](#) [G4334](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3004](#) [G0846](#)
- Ἀπόλυσον τὸν ὄχλον, ἵνα πορευθέντες εἰς τὰς κύκλω κώμας καὶ
 विदा-गर्नुहोस् त्यो भीडलाई ताकि गएर वरिपरिका ती वरिपरिका गाउँहरूमा र
[G0630](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2443](#) [G4198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2945](#) [G2968](#) [G2532](#)
- ἀγροὺς καταλύσωσιν, καὶ εὐρωσιν ἐπισιτισμόν; ὅτι ὧδε ἐν ἐρήμῳ τόπῳ
 खेतबारीहरूमा बसून् र पाऊन् खानेकुरा किनभने यहाँ यो निर्जन ठाउँमा
[G0068](#) [G2647](#) [G2532](#) [G2147](#) [G1979](#) [G3754](#) [G5602](#) [G1722](#) [G2048](#) [G5117](#)
- ἐσμέν.
 छौं
[G1510](#)

साँझमा बाह्रैजना प्रेरितहरू येशूकहाँ आए अनि भने, “यो ठाउँमा कुनै मानिस बस्दैन, यिनीहरूलाई फर्काइदेऊ, यी मानिसहरूलाई तिनीहरूको खाना र सुत्ने व्यवस्थाको लागि वरिपरिकै बस्ती र शहरमा जाऊन्।”

- 13 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοῦς, Δότε αὐτοῖς φαγεῖν ὑμεῖς. οἱ δὲ
 भन्नुभयो तर तिनीहरूलाई तिनीहरूसँग तिमीहरूले-नै-देओ तिनीहरूलाई खान तिमीहरूले तिनीहरूले तर
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5315](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#)
- εἶπαν, Οὐκ εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον ἢ ἄρτοι πάντες, καὶ ἰχθύες δύο, εἰ
 भने हामीसँग-छैन छैन हामीसँग बढी भन्दा रोटी पाँचवटा र माछा दुईवटा बाहेक
[G3004](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1473](#) [G4119](#) [G2228](#) [G0740](#) [G4002](#) [G2532](#) [G2486](#) [G1417](#) [G1487](#)
- μήτι πορευθέντες, ἡμεῖς ἀγοράσωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον
 जुन गएर हामीले किन्नुपर्छ यो सबै यी मानिसहरूको-लागि यी
[G3385](#) [G4198](#) [G1473](#) [G0059](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#)
- βρώματα;
 खाना
[G1033](#)

तर येशूले ती प्रेरितहरूलाई भन्नुभयो, “तिनीहरूको निम्ति खानाको व्यवस्था गर।” प्रेरितहरूले भने, “हामीसँग पाँचवटा रोटी र दुई टुक्रा माछा मात्र छन्। के तपाईं चाहनु हुन्छ हामी गएर तिनीहरूको लागि खानेकुरा किनेर ल्याऊं?”

- 14 ἦσαν γὰρ ὡσεὶ ἄνδρες πεντακισχίλιοι. εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς
 किनभने-थिए लगभग करिब पुरुषहरू पाँच-हजार भन्नुभयो तब आफ्ना ती चेलाहरूलाई
[G1510](#) [G1063](#) [G5616](#) [G0435](#) [G4000](#) [G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#)
- αὐτοῦ, Κατακλίνατε αὐτοὺς κλισίας ὡσεὶ ἀνὰ πεντήκοντα.
 उहाँका बसाल तिनीहरूलाई समूहमा करिब हरेक पचास-पचासको
[G0846](#) [G2625](#) [G0846](#) [G2828](#) [G5616](#) [G0303](#) [G4004](#)

त्यहाँ तिनीहरू प्रायः पाँच हजार जति पुरुषहरू थिए। उहाँले आफ्ना प्रेरितहरूलाई भन्नुभयो, “तिनीहरूलाई एक दलमा पचास जना गरेर बस्न लगाऊ।”

- 15 καὶ ἐποίησαν οὕτως, καὶ κατέκλιναν ὅπαντας.
 अनि तिनीहरूले-गरे त्यसरी-नै अनि बसाले सबैलाई
[G2532](#) [G4160](#) [G3779](#) [G2532](#) [G2625](#) [G0537](#)

त्यसपछि चेलाहरूले त्यसै गरे अनि सबै मानिसहरू भुईँमा बसे।

16 λαβών δε τους πάντες ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς
 लिएर तब ती पाँच रोटी र ती दुई माछा आकाशतिर-हेरेर स्वर्गतिर
[G2983](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4002](#) [G0740](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G2486](#) [G0308](#) [G1519](#)

τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησεν αὐτοὺς καὶ κατέκλασεν, καὶ ἐδίδου τοῖς
 त्यो आकाशतिर आशिष्-दिनुभयो तिनीहरूलाई र टुक्रा-टुक्रा-पार्नुभयो अनि दिँदै-हुनुहुन्थ्यो ती
[G3588](#) [G3772](#) [G2127](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2622](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

μαθηταῖς παραθεῖναι τῷ ὄχλῳ.
 चेलाहरूलाई परोस्न त्यो भीडलाई
[G3101](#) [G3908](#) [G3588](#) [G3793](#)

येशूले पाँचवटा रोटी र दुइवटा माछा लिनुभयो। उहाँले आकाशतर्फ हेर्नुभयो अनि खानेकुराको निम्ति परमेश्वरलाई धन्यवाद चढाउनु भयो। त्यसपछि उहाँले ती खानेकुरा टुक्रा-टुक्रा पार्नुभयो अनि प्रेरितहरूलाई दिनुभयो। उहाँले खानेकुरा मानिसहरूलाई बाँड्न प्रेरितहरूलाई आह्वाउनु भयो।

17 καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες; καὶ ἦρθη τὸ περισσεῦσαν αὐτοῖς
 अनि खाए र तृप्त-भए सबै अनि उठाइयो ती बाँकी-रहेको तिनीहरूको
[G2532](#) [G5315](#) [G2532](#) [G5526](#) [G3956](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4052](#) [G0846](#)

κλασμάτων, κόφινοι δώδεκα.
 टुक्राहरूका डोकोहरू बाह्रवटा
[G2801](#) [G2894](#) [G1427](#)

सबैले अघाउन्जेल खाना खाए अनि प्रेरितहरूले उब्रेको खाना बटुले जो बाह्र डालो भरि भयो।

18 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον κατὰ μόνας, συνῆσαν
 अनि भयो जब उहाँ एकै उहाँ प्रार्थना-गरिरहुनुहुन्थ्यो एकै एकैमा भएका-थिए
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G4336](#) [G2596](#) [G3441](#) [G4895](#)

αὐτῷ οἱ μαθηταί, καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς, λέγων, τίνα με «οἱ ὄχλοι»
 उहाँसँग ती चेलाहरू अनि सोध्नुभयो तिनीहरूलाई भन्दै कस मलाई ती भीडले
[G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3793](#)

λέγουσιν εἶναι?
 भन्छन् हुँ-भनी
[G3004](#) [G1510](#)

एकपल्ट येशू एकै प्रार्थनामा बस्नु भएको थियो। जम्मै चेलाहरू एकैसाथ त्यहाँ आए। येशूले तिनहरूलाई सोध्नु भयो, “मानिसहरूको विचारमा म को हुँ?”

19 οἱ δε ἀποκριθέντες, εἶπαν, Ἰωάννην τὸν Βαπτιστῆν; ἄλλοι δε, Ἥλιαν;
 तिनीहरूले तब जवाफ-दिँदै भने यूहन्ना त्यो बप्टिस्मा-दिने अरूले तब एलियास
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G0243](#) [G1161](#) [G2243](#)

ἄλλοι δε, ὅτι προφήτης, τις τῶν ἀρχαίων, ἀνέστη.
 अझ-अरूले तब कि अगमवक्ता कुनै ती प्राचीनका जिउँदो-भएको-छ
[G0243](#) [G1161](#) [G3754](#) [G4396](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0744](#) [G0450](#)

चेलाहरूले भने, “कसैले तपाईंलाई बप्टिस्मा दिने यूहन्ना हुन् भन्छन्। कति मानिसहरूले तपाईंलाई एलिया भन्छन्। अनि कति मानिसहरूले पहिलेका अगमवक्ताहरू मध्ये जीवनमा फर्की आएका हुन् भन्छन्।”

20 εἶπεν δε αὐτοῖς, Ἵμεῖς δε, τίνα με λέγετε εἶναι? Πέτρος δε
 भन्नुभयो तब तिनीहरूलाई तिमीहरूले तब कस मलाई भन्छौ हुँ-भनी पत्रुसले तब
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1510](#) [G4074](#) [G1161](#)

ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Τὸν Χριστὸν τοῦ Θεοῦ.
 जवाफ-दिँदै भन्यो त्यो ख्रीष्ट परमेश्वरको परमेश्वरको
[G0611](#) [G3004](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2316](#)

त्यसपछि येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई सोध्नु भयो, “अनि तिमीहरूको विचारमा चाँहीं म को हुँ?” पत्रुसले भने, “परमेश्वरदेखि आउनु भएको तपाईं ख्रीष्ट हुनुहुन्छ।”

21 ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς, παρήγγειλεν μηδενὶ λέγειν τοῦτο,
 उहाँले तब कडा-चेतावनी-दिएर तिनीहरूलाई आज्ञा-दिनुभयो कसैलाई-पनि नभन्नु यो-कुरा
[G3588](#) [G1161](#) [G2008](#) [G0846](#) [G3853](#) [G3367](#) [G3004](#) [G3778](#)

येशूले यो कुरा कसैलाई नभन्नु भनेर तिनीहरूलाई चेताउनी दिनुभयो।

22 εἰπὼν ὅτι, Δεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν; καὶ
 भन्दै कि आवश्यक-छ त्यो मानिसको-पुत्रले मानिसको मानिसको धेरै दुःख-भोग्नु अनि
[G3004](#) [G3754](#) [G1163](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G4183](#) [G3958](#) [G2532](#)

ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ ἀρχιερέων, καὶ γραμματέων,
 इन्कार-गरिनु ती ती धर्मगुरुहरू र र प्रधान-पूजाहारीहरू र शास्त्रीहरूद्वारा
[G0593](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G0749](#) [G2532](#) [G1122](#)

καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ τῆς τρίτης ἡμέρας ἐγερθῆναι.
 अनि मारिनु र तेस्रो तेस्रो दिनमा जिउँदो-हुनु
[G2532](#) [G0615](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2250](#) [G1453](#)

त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “मानिसका पुत्रले धेरै कष्ट सहनु पर्छ। यहूदी प्रधानहरू, मुख्य पूजाहारीहरू र शास्त्रीहरूले तिनलाई अस्वीकार गर्छन्। मानिसको पुत्रलाई मारिनेछ। तर मरेको तेस्रो दिन उहाँलाई फेरि बाँची उठाइनेछ।”

23 Ἔλεγεν δὲ πρὸς πάντας, Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἔρχεσθαι,
 भन्दै-हुनुहुन्थ्यो अब सबैलाई सबैसँग यदि कसैले चाहन्छ पछि मेरो आउन
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3956](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2309](#) [G3694](#) [G1473](#) [G2064](#)

ἀρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ’ ἡμέραν, καὶ
 इन्कार-गरोस् आफैलाई अनि उठाओस् आफ्नो क्रूस आफ्नो प्रत्येक दिन र
[G0720](#) [G1438](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4716](#) [G0846](#) [G2596](#) [G2250](#) [G2532](#)

ἀκολουθεῖτω μοι.
 पछ्याओस् मलाई
[G0190](#) [G1473](#)

येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “यदि कसैले मलाई पछ्याउन चाहन्छ भने उसले आफ्नो सबै इच्छाहरू अस्वीकार गर्नु पर्छ। उसले प्रत्येक दिन क्रूसको कष्ट भोग्नु पर्छ अनि मलाई पछ्याउनु पर्छ।

24 ὁς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν; ὁς
 जसले किनभने कोही चाहन्छ आफ्नो प्राण आफ्नो बचाउन गुमाउनेछ त्यो तर-जसले
[G3739](#) [G1063](#) [G0302](#) [G2309](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G4982](#) [G0622](#) [G0846](#) [G3739](#)

δ’ ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν.
 भने कोही गुमाउँछ आफ्नो प्राण आफ्नो मेरो-खातिर मेरो-निम्ति उसले बचाउनेछ त्यो
[G1161](#) [G0302](#) [G0622](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G1752](#) [G1473](#) [G3778](#) [G4982](#) [G0846](#)

जसले आफ्नो प्राण बचाउन चाहन्छ भने त्यसले त्यो हराउनु पर्छ तर जसले मेरो निम्ति प्राण दिन्छ भने त्यसले त्यो चाँहि बाँच पाउँछ।

25 τί γὰρ ὠφελῆται ἄνθρωπος, κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον, ἑαυτὸν δὲ
 के किनभने लाभ-हुन्छ मानिसलाई कमाएर सारा संसार सबै आफैलाई भने
[G5101](#) [G1063](#) [G5623](#) [G0444](#) [G2770](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3650](#) [G1438](#) [G1161](#)

ἀπολέσας, ἢ ζημιωθείς?
 गुमाएर वा नोक्सान-भएर
[G0622](#) [G2228](#) [G2210](#)

किनभने के लाभ हुन्छ यदि कसैले सारा संसार जितेर पनि आफैलाई नोक्सानमा पार्छ अथवा हराउँछ?

26 ὁς γὰρ ἄν ἐπαισχυνθῆ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον
जसलाई किनभने कोही लाज-मान्छ मेरो-बारेमा र मेरा मेरा वचनहरूका-बारेमा त्यसलाई
G3739 G1063 G0302 G1870 G1473 G2532 G3588 G1699 G3056 G3778

ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ
त्यो मानिसको-पुत्रले-पनि मानिसको मानिसको लाज-मान्छे जब आउनुहुन्छ आफ्नो त्यस
G3588 G5207 G3588 G0444 G1870 G3752 G2064 G1722 G3588

δόξῃ αὐτοῦ, καὶ τοῦ Πατρὸς, καὶ τῶν ἁγίων ἀγγέλων.
महिमामा आफ्नो र पिताको पिताको र ती पवित्र स्वर्गदूतहरूको
G1391 G0846 G2532 G3588 G3962 G2532 G3588 G0040 G0032

यदि कुनै मानिस म र मेरो वचनसंग लजाउँछ भने जति बेला मेरा पिताको र मेरो महिमा लिएर पवित्र स्वर्गदूतहरूसंग आउँछु त्यति बेला त्योसित म पनि लजाउँछु।

27 λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσὶν τινες τῶν αὐτοῦ ἐστηκότων, οἳ οὐ
भन्दछु अब तिमीहरूलाई साँच्चै छन् केही-जना यहाँ उभिरहेकामा उभिरहेका जसले कहिल्यै
G3004 G1161 G4771 G0230 G1510 G5100 G3588 G0847 G2476 G3739 G3756

μὴ γεύσονται θανάτου, ἕως ἄν ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ
पनि मृत्युको-स्वाद-चाख्ने-छैनन् मृत्युको नदेखुञ्जेल सम्म देख्दैनन् त्यो राज्य परमेश्वरको
G3361 G1089 G2288 G2193 G0302 G3708 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ.
परमेश्वरको
G2316

म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु तिमीहरूको मृत्यु अघि तिमीहरू मध्ये केही मानिसहरूले यहीं उभिएर परमेश्वरको राज्य देख्नपाउने छन्।”

28 Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους, ὡσεὶ ἡμέραι ὀκτῶ, καὶ
भयो अनि यी-कुरा-भनेपछि करिब वचनहरू यी-कुराहरूपछि करिब दिन आठ अनि
G1096 G1161 G3326 G3588 G3056 G3778 G5616 G2250 G3638 G2532

παραλαβὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος
लिएर पत्रुस र यूहन्ना र याकूब चढ्नुभयो त्यो त्यो पहाडमा
G3880 G4074 G2532 G2491 G2532 G2385 G0305 G1519 G3588 G3735

προσεύξασθαι.
प्रार्थना-गर्न
G4336

प्रायः आठ दिनपछि येशूले यी कुराहरू भन्नु भयो, उहाँले पत्रुस, यूहन्ना र याकूबलाई लिनुभयो अनि, पर्वतमा गएर प्रार्थना गर्नुभयो।

29 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν, τὸ εἶδος τοῦ προσώπου
अनि भयो जब उहाँ प्रार्थना-गर्दै-हुनुहुन्थ्यो उहाँको त्यो रूप उहाँको अनुहारको
G2532 G1096 G1722 G3588 G4336 G0846 G3588 G1491 G3588 G4383

αὐτοῦ ἕτερον, καὶ ὁ ἵματισμὸς αὐτοῦ λευκὸς ἐξαστράπτων.
उहाँको फरक-भयो अनि उहाँको लुगा उहाँको सेतो चम्किरहेको-थियो
G0846 G2087 G2532 G3588 G2441 G0846 G3022 G1823

जब येशूले प्रार्थना गरि रहनु भएको थियो, उहाँको अनुहार बदलियो अनि उहाँले लगाउनु भएको वस्त्र सेतो भएर चम्कने भयो।

30 καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δύο συνελάουον αὐτῷ, οἳτινες ᾔσαν Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας,
अनि हेर दुई-जना दुई कुरा-गर्दै-थिए उहाँसँग जो थिए मोशा र एलियास
G2532 G3708 G0435 G1417 G4814 G0846 G3748 G1510 G3475 G2532 G2243

दुइजना मानिस त्यहाँ प्रकट भए औ येशूसँग बात गर्न लागे। तिनीहरू मोशा र एलिया थिए।

31 οἱ ὀφθέντες ἐν δόξῃ, ἔλεγον τὴν ἕξοδον αὐτοῦ, ἦν
जसहरू प्रकट-भएर त्यो महिमामा बोल्दै-थिए उहाँको प्रस्थानको-बारेमा उहाँको जो
[G3739](#) [G3708](#) [G1722](#) [G1391](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1841](#) [G0846](#) [G3739](#)

ἤμελλεν πληροῦν ἐν Ἱερουσαλήμ.
पूरा-गर्ने-वाला-हुनुहुन्थ्यो पूरा-गर्न यरूशलेममा यरूशलेममा
[G3195](#) [G4137](#) [G1722](#) [G2419](#)

मोशा र एलिया पनि चम्के अनि तिनीहरू येशूसँग उहाँको मृत्युको विषयमा बात गर्दै थिए जो यरूशलेममा हुनेवाला थियो।

32 ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὕπνῳ;
तर त्यहाँ पत्रुस र उहाँसँग सँगै उहाँसँग भारी निन्द्रामा-डुबिरहेका-थिए निन्द्राले
[G3588](#) [G1161](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G0846](#) [G1510](#) [G0916](#) [G5258](#)

διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς
तर-बुझिएपछि अनि देखे उहाँको महिमा उहाँको अनि ती दुई जनालाई जो
[G1235](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G0435](#) [G3588](#)

συνεστῶτας αὐτῷ.
उभिरहेका-थिए उहाँसँग
[G4921](#) [G0846](#)

पत्रुस र अरूहरू मस्त निदाएका थिए। तिनीहरू बिउँझिए अनि येशूको महिमा देखे। तिनीहरूले येशूको साथमा दुइजना उभिएका मानिसलाई देखे।

33 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ, εἶπεν ὁ Πέτρος
अनि भयो जब ती अलग-हुँदै-थिए तिनीहरू उहाँबाट उहाँबाट भन्यो त्यो पत्रुसले
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1316](#) [G0846](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4074](#)

πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Ἐπιστάτα, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι; καὶ ποιήσωμεν
प्रभु त्यो येशूलाई गुरु राम्रो छ हामी यहाँ हुनु र बनाऔँ
[G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1988](#) [G2570](#) [G1510](#) [G1473](#) [G5602](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4160](#)

σκηνὰς τρεῖς, μίαν σοί, καὶ μίαν Μωϋσεῖ, καὶ μίαν Ἠλία; μὴ
पाल तीनवटा एउटा तपाईंको-लागि र एउटा मोशाको-लागि र एउटा एलियासको-लागि न
[G4633](#) [G5140](#) [G1520](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1520](#) [G3475](#) [G2532](#) [G1520](#) [G2243](#) [G3361](#)

εἰδὼς ὁ λέγει.
जान्दै के भनिरहेको
[G1492](#) [G3739](#) [G3004](#)

जब मोशा र एलिया जान लागेका थिए, पत्रुसले भने, “हे गुरुज्यू, हामीलाई यहीं बस्नु असल छ। हामी यहाँ तीनवटा डेरा बनाउँछौं एउटा तपाईंलाई, एउटा मोशालाई अनि एउटा एलियाको लागि” पत्रुसले जान्दैन थिए कि उसले के भनिरहेको छ।

34 ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος, ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίαζεν αὐτούς;
यी-कुरा तब उनले भन्दै-गर्दा आयो बादल अनि छायामा-राख्यो तिनीहरूलाई
[G3778](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1096](#) [G3507](#) [G2532](#) [G1982](#) [G0846](#)

ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν νεφέλην.
डराए तब जब तिनीहरू पसे तिनीहरू त्यस त्यो बादलमा
[G5399](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3507](#)

पत्रुसले जब यी कुराहरू भन्दै थिए, त्यसैबेला तिनीहरूलाई वरिपरिबाट बादलले ढाक्यो। पत्रुस, याकूब र यूहन्ना बादले ढाकेको देखी डराए।

35 καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα, Οὗτός ἐστιν ὁ Υἱός μου,
अनि आवाज आयो त्यो त्यस बादलबाट भन्दै यो हो मेरो छोरा मेरो
[G2532](#) [G5456](#) [G1096](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3004](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#)

ὁ ἐκλελεγμένος; αὐτοῦ ἀκούετε.
जो छानिएका-हुनुहुन्छ उहाँको सुनौ
[G3588](#) [G1586](#) [G0846](#) [G0191](#)

बादलबाट एउटा आवाज यसो भन्दै आयो। “यी मेरो पुत्र हुन् मैले उनलाई छानेको छु। उनको आज्ञा पालन गर।”

36 καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνήν, εὐρέθη Ἰησοῦς μόνος, καὶ αὐτοὶ
अनि जब त्यो आयो त्यों आवाज भेटिनुभयो येशू एकलै अनि तिनीहरू
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5456](#) [G2147](#) [G2424](#) [G3441](#) [G2532](#) [G0846](#)

ἐσίγησαν, καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν
चुप-लागे अनि कसैलाई बताएनन् ती ती ती दिनहरूमा केही-पनि जो
[G4601](#) [G2532](#) [G3762](#) [G0518](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3762](#) [G3739](#)

ἔώρακαν.

देखेका-थिए

[G3708](#)

| जब त्यो आवाज आयो, येशू मात्र त्यहाँ हुनु हुन्थ्यो। पत्रुस, याकूब र यूहन्ना चुपचाप बसे। तिनीहरूले के देखे कसैलाई भनेनन्।

37 Ἐγένετο δὲ τῇ ἑξῆς ἡμέρᾳ, κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους,
भयो तब अर्को भोलिपल्ट दिनमा ओर्लदा तिनीहरू त्यो त्यो पहाडबाट
[G1096](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1836](#) [G2250](#) [G2718](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3735](#)

συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πολὺς.
भेट्यो उहाँलाई ठूलो-भीड ठूलो
[G4876](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#)

| भोलिपल्ट येशू, पत्रुस, याकूब र यूहन्ना पाहाडबाट तल झरे। मानिसको ठूलो भीड उहाँलाई भेट्न आयो।

38 καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἐβόησεν, λέγων, Διδάσκαλε, δέομαί
अनि हेर एक-जना-मानिसले त्यो त्यस भीडबाट पुकार्यो भन्दै गुरु बिनती-गर्दछु
[G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0994](#) [G3004](#) [G1320](#) [G1189](#)

σου ἐπιβλέψαι ἐπὶ τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενὴς μοί ἐστιν.
तपाईंलाई हेरिदिनुहोस् मेरो त्यो छोरालाई मेरो किनभने एकमात्र मेरो हो
[G4771](#) [G1914](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3439](#) [G1473](#) [G1510](#)

| भीडबाट एकजनाले चिच्याएर येशूलाई भने, “हेगुरुज्यू, दया गरी आउनुहोस् अनि मेरो पुत्रलाई हेरिदिनु होस्। त्यो मेरो एउटै पुत्र हो।

39 καὶ ἰδοὺ, πνεῦμα λαμβάνει αὐτόν, καὶ ἐξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει
अनि हेर आत्माले समात्छ उसलाई अनि अचानक कराउँछ र मरोड्छ
[G2532](#) [G3708](#) [G4151](#) [G2983](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1810](#) [G2896](#) [G2532](#) [G4682](#)

αὐτόν μετὰ ἀφροῦ, καὶ μόγις ἀποχωρεῖ ἀπ’ αὐτοῦ, συντρίβον αὐτόν.
उसलाई फिँज फिँज-सहित अनि कठिनाइसँग छोड्छ उसबाट उसबाट चोट-पुच्याउँदै उसलाई
[G0846](#) [G3326](#) [G0876](#) [G2532](#) [G3425](#) [G0672](#) [G0575](#) [G0846](#) [G4937](#) [G0846](#)

| शैतानको दुष्ट आत्मा मेरो पुत्रमा आउँछ अनि त्यो त्यति नै बेला चिच्याउँछ औ त्यसले आफुमाथि होश हराउँछ अनि मुखबाट फिँज निकाल्छ। त्यो दुष्ट-आत्माले संधै कष्ट दिन्छ अनि त्यसबाट फर्केर कहिल्यै जाँदैन।

40 καὶ ἐδεήθη τῶν μαθητῶν σου, ἵνα ἐκβάλωσιν αὐτό, καὶ οὐκ
अनि बिनती-गरँ तपाईंका चेलाहरूलाई तपाईंका ताकि निकालून् त्यसलाई तर तिनीहरूले
[G2532](#) [G1189](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#) [G2443](#) [G1544](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἠδυσνήθησαν.

सकेनन्

[G1410](#)

| मैले तपाईंको चेलाहरूलाई पनि त्यसबाट दुष्ट-आत्मा निकाली दिनु भनें तर तिनीहरूले त्यसो गर्न सकेनन्।”

- 41 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, ὅτι γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη,
जवाफ-दिंदै अनि त्यो येशूले भन्नुभयो ए पुस्ता अविश्वासी र बिग्रेको
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5599](#) [G1074](#) [G0571](#) [G2532](#) [G1294](#)
- ἔως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν? προσάγαγε ὧδε
कहिलेसम्म कहिलेसम्म हुनेछु तिमीहरूसँग तिमीहरूसँग र सहनेछु तिमीहरूको ल्याऊ-यहाँ यहाँ
[G2193](#) [G4219](#) [G1510](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2532](#) [G0430](#) [G4771](#) [G4317](#) [G5602](#)
- τὸν υἱὸν σου.
तिम्रो छोरालाई तिम्रो
[G3588](#) [G5207](#) [G4771](#)

येशूले उत्तर दिनुभयो, “अविश्वासी र भड्किएका वंशकाहरू हो! कहिलेसम्म म तिमीहरूसँग बस्नु अनि सहेर रहनु?” तब उहाँले त्यो मानिसलाई भन्नुभयो, “तिम्रो पुत्रलाई यहाँ ल्याऊ।”

- 42 ἔτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ, ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον, καὶ
अझ तब आउँदै-गर्दा उसको पछार्यो उसलाई त्यो दुष्टात्मा र
[G2089](#) [G1161](#) [G4334](#) [G0846](#) [G4486](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1140](#) [G2532](#)
- συνεσπάραξεν. ἐπέτιμησεν δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ,
मरोड्यो डाँटनुभयो तब त्यो येशूले त्यो आत्मालाई त्यो अशुद्ध-आत्मालाई
[G4952](#) [G2008](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0169](#)
- καὶ ἰάσατο τὸν παῖδα, καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.
अनि निको-पार्नुभयो त्यो केटालाई र फिर्ता-गर्नुभयो उसलाई त्यो बुबाकहाँ उसको
[G2532](#) [G2390](#) [G3588](#) [G3816](#) [G2532](#) [G0591](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#)

जब ठिटो आउँदै थियो, त्यो भूतले त्यसलाई त्यहीँ भूँडमा पछारी दियो अनि त्यो केटो काम्दै थियो अनि आफ्नो नियन्त्रण बाहिर रह्यो। तर येशूले त्यस दुष्टात्मालाई कडा चेतावनी दिनु भयो। त्यसपछि त्यो केटोलाई निको पारेर बाबुलाई सुम्पि दिनु भयो।

- 43 ἔξ επαλήσωντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ Θεοῦ. Πάντων δὲ
चकित-भए तब सबै त्यस त्यो महानता परमेश्वरको परमेश्वरको सबैजना तब
[G1605](#) [G1161](#) [G3956](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1161](#)
- θαυμαζόντων ἐπὶ πάνσιν οἷς ἐποίησεν; εἶπεν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ,
अचम्मित-हुँदा ती सबै जो गरिरहनुहुन्थ्यो भन्नुभयो आफ्ना ती चेलाहरूलाई उहाँका
[G2296](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

परमेश्वरको महान शक्ति देखेर सबै मानिसहरू आश्चर्य चकित भए। येशूले गरेका चीजहरूदेखि मानिसहरू अझ सम्म आश्चर्य चकित थिए। उहाँले आफ्नो चेलाहरूलाई भन्नुभयो,

- 44 Θέσθε ὑμεῖς εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους: ὁ γὰρ
राखौ तिमीहरूले तिम्रो यी कानमा तिमीहरूको यी वचनहरू यी त्यो किनभने
[G5087](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3775](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1063](#)
- Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων.
मानिसको-पुत्र मानिसको मानिसको सुम्पिने-वाला-छ सुम्पिनेछ मानिसहरूको हातमा मानिसहरूको
[G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3195](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5495](#) [G0444](#)

“अब म तिमीहरूलाई जे भन्दैछु कहिल्यै नबिर्सनु मानिसका पुत्रलाई केही मानिसहरूको नियन्त्रणमा सुम्पिनेछ।”

- 45 οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, καὶ ἦν παρακεκαλυμμένον ἀπ’
तर तिनीहरूले बुझेनन् यो वचन यो अनि थियो लुकाइएको तिनीहरूबाट
[G3588](#) [G1161](#) [G0050](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3871](#) [G0575](#)
- αὐτῶν, ἵνα μὴ αἰσθωνται αὐτό. καὶ ἐφοβοῦντο ἔρωτῆσαι αὐτὸν περὶ
तिनीहरूबाट ताकि तिनीहरूले बुझ्न-नसकून् त्यसलाई अनि डराउँथे सोध्न उहाँलाई यस
[G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0143](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5399](#) [G2065](#) [G0846](#) [G4012](#)
- τοῦ ῥήματος τούτου.
यो वचनको-बारेमा यस-बारेमा
[G3588](#) [G4487](#) [G3778](#)

तर चेलाहरू येशूले भन्नुभएको यी कुराहरूको अर्थ केही बुझेनन्। यसको अर्थ तिनीहरूले चेलाहरू त्यस विषयमा उहाँलाई सोध्न डराए।

46 Εἰσῆλθεν δὲ διαλογισμὸς ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς ἂν εἴη μείζων
आयो तब बहस तिनीहरूको तिनीहरूको-बीचमा त्यो को कोही होला ठूलो
[G1525](#) [G1161](#) [G1261](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5101](#) [G0302](#) [G1510](#) [G3173](#)

αὐτῶν.
तिनीहरूमध्ये
[G0846](#)

येशूका चेलाहरू आपसमा तिनीहरू मध्ये को चाँहि सबभन्दा महान् होला भनेर बहस गर्न थाले।

47 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἰδὼς τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν,
तर उहाँ येशूले जानेर ती विचार तिनीहरूको हृदयको तिनीहरूको
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G1492](#) [G3588](#) [G1261](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

ἐπιλαβόμενος παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ παρ' ἑαυτοῦ,
समातेर बालक राख्नुभयो त्यसलाई आफ्नो छेउमा
[G1949](#) [G3813](#) [G2476](#) [G0846](#) [G3844](#) [G1438](#)

येशूले तिनका चेलाहरूले गरेको बहसको विषय बुझि हाल्नु भयो। यसकारण उहाँले एउटा बालकलाई लिनु भयो अनि आफ्नो छेउमा उभ्याउनु भयो।

48 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὃς ἐὰν δέξηται τοῦτο τὸ παιδίον ἐπὶ τῷ
अनि भन्नुभयो तिनीहरूलाई जसले कसैले ग्रहण-गर्छ यो यो बालकलाई मेरो मेरो
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1209](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3813](#) [G1909](#) [G3588](#)
ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται; καὶ ὅς ἂν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν
नाउँमा मेरो मलाई ग्रहण-गर्छ र जसले कसैले मलाई ग्रहण-गर्छ ग्रहण-गर्छ मलाई-पठाउनुहुनेलाई
[G3686](#) [G1473](#) [G1473](#) [G1209](#) [G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G1473](#) [G1209](#) [G1209](#) [G3588](#)

ἀποστειλάντά με. ὁ γὰρ μικρότερος ἐν πάσιν ὑμῖν ὑπάρχων, οὗτός
पठाउनुहुनेलाई मलाई किनभने जो सबैभन्दा-सानो तिमीहरू सबैमध्ये तिमीहरूबीच छ उपάρχ्य, त्यो-नै
[G0649](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3398](#) [G1722](#) [G3956](#) [G4771](#) [G5225](#) [G3778](#)

ἐστὶν μέγας.
हो ठूलो
[G1510](#) [G3173](#)

अनि आफ्नो चेलाहरूलाई भन्नु भयो, “यदि कसैले मेरो नाम लिएर यस बालकलाई ग्रहण गर्छ भने, त्यसले मलाई पनि ग्रहण गर्छ। अनि कसैले मलाई ग्रहण गर्छ भने उसले ती मलाई पठाउनेलाई ग्रहण गर्छ जुन मानिस तिमीहरू माझ सानो छ, ऊ नै सब भन्दा महान हो।”

49 Ἀποκριθεὶς δὲ, πῶς Ἰωάννης εἶπεν, Ἐπιστάτα, εἶδομέν τινα ἐν τῷ
जवाफ-दिदै तब त्यो यूहन्नाले भन्यो गुरु हामीले-देख्यौं कसैलाई तपाईंको त्यो
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3004](#) [G1988](#) [G3708](#) [G5100](#) [G1722](#) [G3588](#)

ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ
नाउँमा तपाईंको दुष्टात्मा-निकालिरहेको दुष्टात्माहरू अनि हामीले-रोक्यौं उसलाई किनभने ऊ
[G3686](#) [G4771](#) [G1544](#) [G1140](#) [G2532](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3756](#)

ἀκολουθεῖ μεθ' ἡμῶν.
हिँड्दै न हामीसँग हाम्रो
[G0190](#) [G3326](#) [G1473](#)

यूहन्नाले जवाफ दिए, “हे गुरुज्यू, मानिसहरूदेखि भूतहरू भगाउनलाई एकजना मानिसले तपाईंको नाउँ लिँदैथ्यो। त्यो मानिस हाम्रो दलमा नभएकोले हामीले उसलाई त्यसो गर्नवाधा दियौं।”

50 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν <ὁ> Ἰησοῦς, Μὴ κωλύετε; ὁς γὰρ οὐκ
 भन्नुभयो तर उसलाई उसलाई त्यो येशूले नरोक नरोक जो किनभने तिमीहरूको-विरुद्ध
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3361](#) [G2967](#) [G3739](#) [G1063](#) [G3756](#)

ἔστιν καθ' ὑμῶν, ὑπερ ὑμῶν ἐστιν.
 छैन तिमीहरूको-विरुद्ध तिमीहरूको तिमीहरूको-पक्षमा तिमीहरूको छ
[G1510](#) [G2596](#) [G4771](#) [G5228](#) [G4771](#) [G1510](#)

येशूले यूहन्नालाई भन्नु भयो, “त्यसलाई नरोक। यदि कुनै मानिस तिम्रो विरुद्ध छैन भने त्यो तिमी पट्टिनै हुन्छ।”

51 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήμψεως αὐτοῦ,
 भयो अनि जब त्यो पूरा-हुन-लागेका-थिए ती दिनहरू उहाँको स्वर्गारोहणका उहाँको
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4845](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G0354](#) [G0846](#)

καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον ἐστήρισεν, τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ
 अनि उहाँले आफ्नो अनुहार दृढ-पार्नुभयो त्यो जानको-लागि यरूशलेमतिर यरूशलेमतिर
[G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4383](#) [G4741](#) [G3588](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2419](#)

येशूको स्वर्गारोहणको समय नजीक आउँदै थियो। उहाँले यरूशलेम जाने निश्चय गर्नुभयो।

52 καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ. καὶ πορευθέντες,
 अनि पठाउनुभयो सन्देशवाहकहरू आफ्नो-अगाडि अनुहारको-अगाडि उहाँको अनि गएर
[G2532](#) [G0649](#) [G0032](#) [G4253](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4198](#)

εἰσήλθον εἰς κώμην Σαμαριτῶν, ὡς ἐτοιμάσαι αὐτῷ.
 पसे एउटा सामरी-गाउँमा सामरीहरूको तयारी-गर्न तयारी-गर्न उहाँको-लागि
[G1525](#) [G1519](#) [G2968](#) [G4541](#) [G5613](#) [G2090](#) [G0846](#)

येशूले कोही मानिसहरूलाई आफू भन्दा अघि पठाउनु भयो। ती मानिसहरू येशूको निम्ति प्रत्येक कुरो तयार राख्नलाई सामरियाको एउटा शहरमा गए।

53 καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτόν, ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον
 तर तिनीहरूले ग्रहण-गरेनन् उहाँलाई किनभने उहाँको अनुहार उहाँको थियो जाँदै-गरेको
[G2532](#) [G3756](#) [G1209](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G1510](#) [G4198](#)

εἰς Ἱερουσαλὴμ.
 यरूशलेमतिर यरूशलेमतिर
[G1519](#) [G2419](#)

तर त्यहाँका मानिसहरूले उहाँलाई ग्रहण गर्न मानेनन् किनभने उहाँ यरूशलेम तर्फ जानु हुँदै थियो।

54 ἰδόντες δὲ, οἱ μαθηταὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης εἶπαν, Κύριε, θέλεις
 देखेर तब ती चेलाहरू याकूब र यूहन्नाले भने प्रभु चाहनुहुन्छ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3004](#) [G2962](#) [G2309](#)

εἰπόμεν πῦρ καταβῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀναλῶσαι αὐτούς?
 भनी आगो ओर्लोस् स्वर्गबाट त्यो आकाशबाट र नष्ट-गरोस् तिनीहरूलाई
[G3004](#) [G4442](#) [G2597](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G0355](#) [G0846](#)

याकूब, यूहन्नाले र येशूका चेलाहरूले यी सबै देखे। तिनीहरूले भने, “हे प्रभु, के हामीले स्वर्गबाट आगो बोलाए मानिसहरूलाई भस्म पार्नु भन्ने तपाईं चाहनुहुन्छ?”

55 στραφεῖς δὲ, ἐπετίμησεν αὐτοῖς, <καὶ εἶπεν, Οὐκ οἴδατε οἴου πνεύματός
 फर्केर तब डाँटनुभयो तिनीहरूलाई अनि भन्नुभयो तिमीहरू जान्दैनौ कुन आत्माका
[G4762](#) [G1161](#) [G2008](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3634](#) [G4151](#)

ἐστε ὑμεῖς>.
 हौ तिमीहरू
[G1510](#) [G4771](#)

तर येशूले पछि फर्केर तिनीहरूलाई हप्काउनु भयो।

56 <ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν, ψυχὰς ἀνθρώπων
 किनभने किनभने मानिसको-पुत्र मानिसको मानिसको आउनुभएको-होइन आउनुभएन प्राणहरू मानिसहरूका
[G3588](#) [G41063](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2064](#) [G5590](#) [G0444](#)

ἀπολέσει, ἀλλὰ σῶσαι>. καὶ ἔπορευέθησαν εἰς ἑτέραν κώμην.
 नष्ट-गर्न बरु बचाउन अनि गए अर्को अर्को गाउँमा
[G0622](#) [G0235](#) [G4982](#) [G2532](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2087](#) [G2968](#)

त्यसपछि येशू र उहाँका चेलाहरू अर्का शहरतिर लाग्नु भयो।

57 Καὶ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῇ ὁδῷ, εἶπέν τις πρὸς αὐτόν,
 अनि हिँड्दै-गर्दा तिनीहरू त्यो त्यो बाटोमा भन्यो कसैले उहाँलाई उहाँसँग
[G2532](#) [G4198](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3004](#) [G5100](#) [G4314](#) [G0846](#)

Ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.
 म-पछ्याउनेछु तपाईंलाई जहाँसुकै कतै-पनि जानुहोस्
[G0190](#) [G4771](#) [G3699](#) [G1437](#) [G0565](#)

उनीहरू सबै नै बाटोम जाँदैथिए। कुनै एकले उहाँलाई भने, “तपाईं जहाँ जानुहुन्छ म पनि तपाईंसँगै जान्छु।”

58 καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν, καὶ τὰ
 अनि भन्नुभयो उसलाई त्यो येशूले ती प्याउराहरूका गुँडहरू छन् र ती
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0258](#) [G5454](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#)

πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις; ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
 चराहरूका आकाशका आकाशका गुँड-छन् तर उहाँ मानिसको-पुत्रसँग मानिसको मानिसको
[G4071](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2682](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνῃ.
 छैन छैन कहाँ आफ्नो शिर राख्ने-ठाउँ
[G3756](#) [G2192](#) [G4226](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2827](#)

येशूले भन्नुभयो, “स्यालहरूको बस्ने ठूलोहरू छन्। चरा-चुरुङ्गीहरूको बस्ने गुँडहरू छन्। तर मानिसको पुत्रलाई कुनै ठाउँ छैन जहाँ उसले आफ्नो शिर अडाउन सकोस्।”

59 Εἶπεν δὲ πρὸς ἕτερον, Ἀκολουθίη μοι. ὁ δὲ εἶπεν, «Κύριε», Ἐπίτρεψόν
 भन्नुभयो तब अर्कोलाई अर्कोलाई मलाई-पछ्याऊ मलाई उसले तर भन्यो प्रभु अनुमति-दिनुहोस्
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G2087](#) [G0190](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2962](#) [G2010](#)

μοι πρῶτον, ἀπελθόντι, θάψαι τὸν πατέρα μου.
 मलाई पहिले गएर गाड्न मेरो बुबालाई मेरो
[G1473](#) [G4412](#) [G0565](#) [G2290](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

येशू ले अर्को मानिसलाई भन्नु भयो, “मेरो पछि लाग।” तर त्यो मानिसले भन्यो, “हे प्रभु, पहिले मेरा बाबुलाई गाड्न जान दिनुहोस्।”

60 εἶπεν δὲ αὐτῷ, Ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς;
 भन्नुभयो तर उसलाई मरेकाहरूलाई-छोड ती मरेकाहरूले गाड्नु ती आफ्ना मरेकाहरूलाई
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2290](#) [G3588](#) [G1438](#) [G3498](#)

σὺ δὲ, ἀπελθὼν, διάγγελλε τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
 तर-तिमी भने गएर घोषणा-गर त्यो राज्य परमेश्वरको परमेश्वरको
[G4771](#) [G1161](#) [G0565](#) [G1229](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

तर येशूले तिनलाई भन्नुभयो, “मुर्दाहरूलाई आफ्नै मुर्दा मानिस गाड्न देऊ। तर तिमी जाऊ अनि परमेश्वरको राज्यको विषयमा प्रचार गर।”

61 εἶπεν δὲ καὶ ἕτερος, Ἀκολουθήσω σοι, Κύριε; πρῶτον δὲ ἐπίτρεψόν
 भन्यो तब अनि अर्कोले-पनि म-पछ्याउनेछु तपाईंलाई प्रभु तर-पहिले अनि अनुमति-दिनुहोस्
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2087](#) [G0190](#) [G4771](#) [G2962](#) [G4412](#) [G1161](#) [G2010](#)

μοι ἀποτάξασθαι τοῖς εἰς τὸν οἶκόν μου.
 मलाई विदा-मान्न मेरो मेरो मेरो घरमा मेरो
[G1473](#) [G0657](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#)

अर्को मानिसले भने, “प्रभु म तपाईंको पछि लाग्नेछु, तर पहिले मेरो आफन्तहरूबाट बिदा लिन दिनुहोस्।”

62	εἶπεν	δὲ	πρὸς	αὐτὸν	ὁ	Ἰησοῦς,	οὐδεὶς	ἐπιβαλὼν	τὴν	χεῖρα	ἐπ’
	भन्नुभयो	तब	उसलाई	उसलाई	त्यो	येशूले	कसैले-पनि	हात-राखेर	हलोमा	हात	हलोमा
	G3004	G1161	G4314	G0846	G3588	G2424	G3762	G1911	G3588	G5495	G1909
	ἄροτρον,	καὶ	βλέπων	εἰς	τὰ	ὀπίσω,	εὐθετός	ἔστιν	τῆ	βασίλειᾳ	τοῦ
	हलोमा	र	पछाडि-हेर्छ	पछाडि	पछाडि	पछाडितिर	योग्य	छैन	परमेश्वरको	राज्यको-लागि	परमेश्वरको
	G0723	G2532	G0991	G1519	G3588	G3694	G2111	G1510	G3588	G0932	G3588
	Θεοῦ										
	परमेश्वरको										
	G2316										

येशूले भन्नुभयो, “यदि कुनै मानिसले हलोमा हात लगाएर पछिल्लिर हेर्छ भने, त्यो परमेश्वरको राज्यको लायक हुने छैन।”